

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 7:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	O zaś których napisaliście mi dobre człowiekowi kobiety nie dotykać
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Co do spraw, o których pisaliście: Dobrze człowiekowi nie dotykać kobiety;* ** ¹⁾ ²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	O zaś czym* napisaliście: piękne (dla) człowieka kobiety nie dotykać; ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	O zaś których napisaliście mi dobre człowiekowi kobiety nie dotykać

¹⁾ Dobrze (...) nie dotykać kobiety : euf. ozn. powstrzymywanie się od pożycia płciowego. Słowa te to być może kolejny slogan kościoła w Koryncie, który apostoł koryguje.

²⁾ <x>530 5:1</x>; <x>530 6:18</x>

³⁾ Dosłownie: "których".